DYRØY KOMMUNEDyrøytunet 19311 BRØSTADBOTN

Deres ref.:	Vår ref.:		Dato:
	Sak/dok.:	08/04035-48	30.06.2026
	Ark.:	326.12	

Oppstart av navnesak 2026/83 – Váhkvierddas og Ást(t)avierda i Ibestad og flere kommuner

I 2018 tok Sametinget opp navnesak for å avklare korrekt skrivemåte av to nordsamiske fjordnavn. Navnesaken ble kun sendt til Ibestad kommune, og den har ikke blitt behandlet videre. Siden fjordene ligger i flere andre kommuner, har Sametinget bedt Kartverket om å reise ny navnesak på fjordnavnene, slik at saksgangen blir korrekt gjennomført, jf. Sametingets brev datert 01.06.2026. Saken tas opp for å få avklart/formalisert riktig skrivemåte for offentlig bruk.

Kartverket sender med dette saken på lokal høring i de aktuelle kommunene, jf. § 8 i lov om stadnamn. Hver kommune trenger kun å gjennomføre høring for navnet dersom det ligger i kommunen.

Se det vedlagte navnesaksskjemaet for hvilke navn som er med i saken. For flere opplysninger om navnene, trykk på navnene i skjemaet eller se innsynsløsningen vår for SSR: Norgeskart.

Lokal høring

Kartverket har vedtaksrett for skrivemåten av bl.a. naturnavn. Før vi gjør vedtak, har kommunen rett til å uttale seg. Lokale organisasjoner har rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har særlig tilknytning til.

Ifølge loven skal skrivemåten fastsettes med utgangspunkt i den nedarvede, lokale uttalen av navnet. Derfor ber vi om at alle som uttaler seg, opplyser hva som er den lokale dialektuttalen. Dersom navnet blir uttalt på ulike måter, ber vi om å få opplyst de forskjellige uttaleformene.

Normeringsprinsipper

I tillegg til å ta utgangspunkt i den nedarvede, lokale uttalen, skal en som hovedregel følge gjeldende rettskrivningsprinsipper ved normering av stedsnavn, jf. § 4 første ledd i lov om stadnamn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet.

Skrivemåten av primærnavnet vil normalt være retningsgivende for skrivemåten av det samme navnet i andre funksjoner, f.eks. for adressenavn som er like eller avledet av navnet, jf. § 4 tredje ledd i loven. Kommunen må derfor sette på vent eventuelt pågående saker som gjelder adressenavn og adressetilleggsnavn, der de samme navnene inngår, til det er gjort vedtak om skrivemåten av primærnavnet. Kommunen må ta hensyn til den vedtatte skrivemåten av primærnavnet når de skal gjøre vedtak.

Videre saksgang

Kommunen har ansvaret for å kunngjøre at navnesaken er reist, f.eks. med notis i en lokalavis og på nettsidene sine. Kommunen har også ansvaret for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. De skal sendes til *Sametinget, Ávjovárgeaidnu 50, 9730 Karasjok (samediggi@samediggi.no)*, med kopi til Kartverket. Sametinget vil så gi endelig tilråding til Kartverket. Hver av partene (inkl. kommunen) har to

Kartverket Besøksadresse: Kartverksveien 21, Hønefoss Postadresse: Postboks 600 Sentrum, 3507 Hønefoss
Telefon: 32 11 80 00 Telefax: 32 11 81 01 E-post: post@kartverket.no Organisasjonsnummer: 971 040 238

måneder på seg til å gi høringsuttalelse, fra de mottar brevet. Kunngjøringen skal også sendes til reinbeitedistriktene som står som kopimottakere i dette brevet, slik at de får mulighet til å uttale seg.

For opplysninger om saksgang, kontakt Kartverket på telefon 32 11 80 00. For navnefaglige spørsmål, kontakt Sametinget på telefon 78 47 40 00.

Vennlig hilsen

Helge Dønvold
seksjonsleder

Åsmund Christenson
stedsnavnansvarlig Troms

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.

Lenker: Lov om stadnamn
Forskrift om stadnamn

Mottakere: IBESTAD KOMMUNE
TJELDSUND KOMMUNE
HARSTAD KOMMUNE
SENJA KOMMUNE
DYRØY KOMMUNE
GRATANGEN KOMMUNE
SALANGEN KOMMUNE

Kopi: SÁMEDIGGI
Kongsvikdalen reinbeitedistrikt
Roabat / Grovfjord reinbeitedistrikt
Gielas reinbeitedistrikt
Oarjjit Sážžá / Sør-Senja reinbeitedistrikt

Vedlegg: Navnesaksskjema
Brev fra Sametinget om opptaking av navnesak